

## **CV Giuseppe Trovato**

Giuseppe Trovato è Professore Associato di Lingua e Traduzione spagnola presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università Ca' Foscari Venezia.

Dall'anno accademico 2009-2010 ha svolto una intensa e continuativa attività didattica in qualità di professore a contratto assegnatario di numerosi insegnamenti ricompresi nel SSD L-LIN/07 Lingua e Traduzione – Lingua spagnola: lingua spagnola, linguistica spagnola, traduzione, traduzione professionale, traduzione specialistica, interpretazione di trattativa, consecutiva e simultanea, mediazione linguistica orale e scritta presso vari Atenei: Messina, Catania, Reggio Calabria, Basilicata, Bari Aldo Moro. Ha inoltre ricoperto insegnamenti di L-LIN/05 Letteratura Spagnola e L-LIN/02 Teoria della Traduzione. Oltre al regolare svolgimento dell'attività didattica in qualità di professore a contratto nel contesto accademico italiano, ha ricoperto insegnamenti all'estero in qualità di Visiting Professor presso corsi di laurea, master e dottorato presso le Università spagnole di Málaga, Murcia e La Rioja. E' inoltre stato invitato a tenere corsi e conferenze in America Latina e Inghilterra.

E' stato inoltre nominato come esperto valutatore internazionale di progetti di ricerca finanziati e tesi di dottorato e come membro di commissioni di dottorato.

Le sue linee di ricerca ruotano attorno alla traduttologia declinata sia in prospettiva scritta che orale; la mediazione linguistica e culturale; la linguistica contrastiva spagnolo-italiano; la linguistica applicata alla didattica della lingua spagnola; la lingua e la traduzione in ambito turistico; la didattica della lingua e della letteratura spagnola; la pedagogia della traduzione spagnolo italiano; la pedagogia della traduzione specializzata spagnolo italiano; la traduzione specialistica e letteraria. Recentemente si sta interessando dei rapporti che intercorrono tra la fraseologia, la traduzione e la lessicografia bilingue spagnolo-italiano e anche la variazione linguistica in rapporto alla traduttologia.